

SOMMAIRE

RÉSUMÉ	i
AVANT PROPOS	iii
SOMMAIRE	iv
LIST DE TABLEAUX	vi
LIST D'IMAGE	vii
LIST D'ABBREVIATION	viii
ANNEXE	ix
CHAPITRE 1	1
A. Etats des lieux	1
B. Limitation des problèmes	6
C. Formulation des objectifs	6
D. But de la recherche.....	7
E. Avantages de la recherche.....	7
CHAPITRE 2	8
A. Plan de Théorie	8
1. Traduction	8
2. Modulation	9
3. Champ lexical.....	12
4. Bande dessinée	13
5. Tintin au Congo	14
6. <i>Tintin di Kongo</i>	15
B. Plan de concept	16

CHAPITRE 3

A. Méthode de Recherche.....	18
B. Sources des Données.....	19
C. Technique de Collecter des Données.....	20
D. Étapes de la Recherche.....	21

CHAPITRE IV 23

A. Résultat de la Recherche.....	23
B. Analyse de données.....	26

CHAPITRE V.....58

A. Conclusion.....	58
B. Suggestion.....	59

BBLIOGRAPHIE61

SITOGRAFIE62

